FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 150
Enu. 22

CINQUIÈME
DU CAN

Province Quebec — District No. 150 Chambly Counties — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La paroisse de St Jude — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Louis Prevost — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when afflicted). / INFIRMITÉS (indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé).	
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	(Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in wooden mills," "in foundry," "in retail store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans moulins à bois," "dans fonderie," "dans magasin de détail," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres sources, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person over 15 years of age and not over 21 (optional). / Coût de l'instruction en 1910 par personne au-dessus de 15 ans et n'excédant pas 21 ans (facultatif).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
44	46	Guimond, Louis	Paroisse St Jude	m	Chef	m	Mars	1874	36	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		non	non	Oui																		
		" Alice	" "	f	épouse	m	Oct	1879	31	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		" Juliette	" "	f	fille	c	Sept	1898	12	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Henri	" "	m	fils	c	Jan	1903	8	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
5		" Germaine	" "	f	fille	c	Fev	1905	6	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Albert	" "	m	fils	c	Juin	1906	5	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Edouard	" "	m	fils	c	Mai	1909	2	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Alfred	" "	m	fils	c	Mai	1911	1/2	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
45	47	Guimond, Emerie	" "	m	Chef	m	Dec	1878	32	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		non	non	Oui																		
		" Pamela	" "	f	épouse	m	Sept	1880	30	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		" Marie-Louise	" "	f	fille	c	Dec	1901	9	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Marie-Blanche	" "	f	fille	c	Aout	1903	7	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Yvonne	" "	f	fille	c	Juillet	1905	5	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Laurette	" "	f	fille	c	Mars	1907	4	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Emerie	" "	m	fils	c	Juin	1910	1	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Albino	" "	f	fille	c	Juin	1911	1	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
46	48	Comtois, Alexandre	" "	m	Chef	m	Jan	1881	30	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Journalier	commerce	non	oui	non	emp. ferme	20	20	60	60	80 ct	75 ct												
		" Melina	" "	f	épouse	m	Mai	1883	28	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Couturiere		non	oui	non	A domicile	30		30		90 ct												
4		" Melina	" "	f	fille	c	Avril	1903	8	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		" Eldia	" "	f	fille	c	Juin	1908	3	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
47	49	Yem, Joseph	" "	m	Chef	m	Sept	1847	63	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	ferme	non	oui	non	emp. ferme		6	6	60		70 ct												
		" Odile	" "	f	épouse	m	Sept	1847	64	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
4		" Aristide	" "	m	fils	c	Fev	1889	22	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Journalier	journalier	non	oui	non	emp. ferme	40		60	60	100 ct												
		" Honore	" "	m	fils	c	Avril	1891	20	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Journalier		non	oui	non	emp. ferme	50		60	60	90 ct												
48	50	Maezy, Celeri	" "	f	Mere	v	Nov	1859	51	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Couturiere				oui		40		30		150 ct												
49	51	Yem, Joseph, jr	" "	m	Chef	m	Fev	1872	39	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Journalier		non	oui	non	emp. ferme	40		60	60	100 ct												
		" Eulalie	" "	f	épouse	m	Mars	1876	35	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		" Albertine	" "	f	fille	c	Juin	1896	15	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Aratole	" "	m	fils	c	Mars	1898	13	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
9		" Alfatte	" "	f	fille	c	Aout	1899	12	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Angeline	" "	f	fille	c	Juillet	1903	8	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Edouard	" "	m	fils	c	Fev	1905	6	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Marie-Rose	" "	f	fille	c	Avril	1906	5	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Fabiola	" "	f	fille	c	Dec	1910	1	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
~~47~~	52	Guimond, Elie	" "	m	Chef	m	Avril	1875	36	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Commerce	non	oui	non	emploi	~~24~~	~~25~~	60	40	60 ct												
		" Dorille	" "	f	épouse	m	Juin	1879	31	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		" Corara	" "	f	fille	c	Mai	1895	16	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Elias	" "	m	fils	c	Dec	1899	14	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
7		" Rose-Anna	" "	f	fille	c	Aout	1899	12	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Liena	" "	f	fille	c	Dec	1900	2	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Marie-Ange	" "	f	fille	c	Juin	1911	9 mois	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.																						
50	52	Rocio, Honore	" "	m	Chef	m	Juin	1875	36	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		non	oui	non																		
		" Jeanna	" "	f	épouse	m	Mars	1879	32	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Couturiere		non	oui	non	A domicile	48		36		200			1000		10 60/100						
		" Emilienne	" "	f	fille	c	Juillet	1903	7	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
6		" Marie-Blanche	" "	f	fille	c	Sept	1905	5	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Rose	" "	f	fille	c	Avril	1908	3	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
		" Angeamere	" "	f	fille	c	Mai	1909	2	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						
51	53	Ezecmond, George	" "	m	Chef	m	Jan	1883	28	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Commerce	non	non	oui	Com. animaux	~~24~~	~~25~~	~~60~~	40	60 ct												
		" Belizilia	" "	f	épouse	m	Juin	1882	29	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
5		" George	" "	m	fils	c	Juin	1904	7	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath. R.	"																						